

FLY2438**Carta familiar entre pai e filha. De Peniche para [Lisboa].****Data**

17/03/1971

Referência Arquivística

N.A.

Arquivo Privado, Arquivo Privado, FLY2438, Fólio [1]r-v

Resumo

O autor escreve à sua filha pequena, congratulando-a pelas melhoras da sua saúde e dando-lhe dois conselhos: sobre o pedido de uma prenda à mãe e sobre os queixumes, que lhe diz serem de evitar.

Local

Peniche

Cartas relacionadas

FLY0002 FLY0008 FLY0010 FLY0011 FLY1039 FLY1040 FLY1041 FLY1042 FLY1067 FLY1116
FLY2024 FLY2025 FLY2026 FLY2027 FLY2069 FLY2071 FLY2074 FLY2076 FLY2077 FLY2078
FLY2600

Texto**Fl. [1]r**

[L]Peniche,

17.Março.1971

[N], minha pequerrucha muito amada:

Tu não sabes como foi bom ver-te curada, gordinha, muito mimosa e bonita! Agora já podes voltar à escola, para brincar e para aprender. Tens que me fazer muitos desenhos para o pai ver como tu és por dentro.

Tens que continuar a comer muito, para teres muita força para saltar e correr.

Eu já mandei dizer à [N] que não esquecesse dos balões que te prometeu. Tu és pequenina, mas eu não deixo que te enganem com promessas. E lembra todos os dias à Mamã que te compre o palhacinho ou o burrinho ou outro boneco de corda como me pediste. Pede-lhe todos os dias. Mas não sejas chorona, nem queiras as caixinhas todas para ti. Eu fico triste quando te vejo lágrimas e tu ficas feia, com um beicinho muito espetado e muito barulhenta.

Dá muitos beijos à [N], que é muito tua amiga.

Os avós mandam-te muitas saudades.

Dá beijinhos à Ti [N] e à Avó.

Beijo-te com muito amor e ternura

[N]

Contexto

prisão

Palavras Chave**Tipo:** conselho**História:** prisão**Sociologia:** condições económicas

Normas de Transcrição

Transcrição quasi-paleográfica, normalizando-se apenas a fronteira de palavra. As conjeturas do editor surgem entre parênteses retos e as leituras difíceis foram assinaladas com contraste de cor. As formas emendadas nos originais manuscritos estão rasuradas com um traço sobreposto, enquanto as formas acrescentadas nos mesmos originais se transcreveram na entrelinha superior. Com o intuito de salvaguardar dados privados, as ocorrências de nomes de pessoa surgem substituídas pela letra [N], as de nome de lugar, pela letra [L] e as de outros dados, pela letra [D]. Finalmente, as cartas de acesso restrito têm reticências entre parênteses retos a assinalar texto suprimido.

Suporte Material**Suporte:** postal.**Medidas:** 104mm × 148mm**Mancha Gráfica:** sem linhas em branco a separar a fórmula de endereço e o início do texto; carimbo da censura da Cadeia do Forte de Peniche.

Créditos**Transcrição:** Mariana Gomes**Revisão:** Rita Marquilhas**Codificação DALF:** Mariana Gomes**Contextualização:** Ángel Rodríguez Gallardo

Discorda da nossa leitura? Por favor escreva-nos: cardsclul@gmail.com